

ROLLIOS

GUIDA ALL' INSTALLAZIONE
INSTALLATION GUIDE
GUIDE D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
MONTAGEANWEISUNGEN
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ITA 003

ENG 009

DEU 015

FRA 021

ESP 027

RUS 033



Reggiani

Reggiani

Le istruzioni sono fondamentali per il corretto uso e funzionamento dell'apparecchio; pertanto devono essere accuratamente conservate anche dopo l'installazione, per ogni futura consultazione.

NOTE GENERALI

Conformità: Norme Europee EN 60598-1, EN 60598-2-1 Direttive comunitarie 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE Linea prodotti ROLLIOS è costituita da apparecchi da binario.

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI



OFF
Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

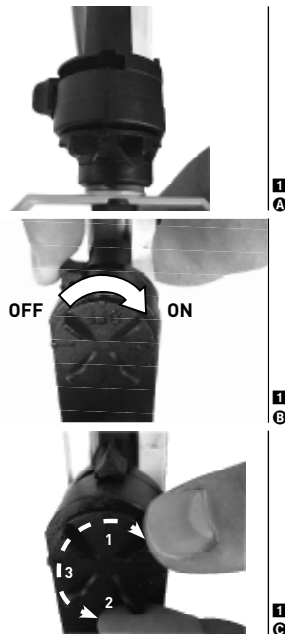
MODELLI DA BINARIO

La famiglia ROLLIOS da Binario, è composta da apparecchi già pronti al montaggio sui binari elettrificati trifase Reggiani.

Per innestare l'adattatore al binario trifase Reggiani (**fig.1**): fare attenzione al verso d'inserimento dell'adattatore **A**; ruotare la leva di blocco **B**; selezionare la fase 1-2-3, in funzione della linea di alimentazione prescelta **C**.

Definito il verso di montaggio dell'adattatore, conseguentemente è definito il verso di montaggio dell'apparecchio.

A questo punto si può procedere all'installazione del ROLLIOS a binario perchè l'adattatore ha anche la funzione di supporto meccanico.





2
A



2
B



2
C

INSERIMENTO/CAMBIO LAMPADA



OFF
Disinserire la tensione di rete
e seguire le istruzioni sotto
riportate.

- Per **Alogenuri metallici MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W; Alogena Bassa Tensione HS-G/UB GY 6,35 60Wmax**

- A** rimuovere il riflettore di protezione ruotandolo in senso antiorario (**fig.2**);
- B** Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, vedi etichetta);
- C** riagganciare correttamente il riflettore ruotandolo in senso orario;

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione e il perfetto aggancio alla ghiera.

Avvertenza: con lampada a fine vita, ovvero, al decadimento del flusso luminoso, è doverosa la sostituzione della lampada stessa per prevenire gravi danni al gruppo d'alimentazione.

- Per le sorgenti luminose a LED:
I proiettori sono forniti con il LED già montato. Rimuovere la pellicola di protezione blu, prima dell'accensione del LED (**fig.3 A**).



Evitare di toccare il LED in particolare con oggetti accuminati che possono danneggiare le connessioni interne.

L'innesto a baionetta del riflettore **fig.3 B** (prevista per la maggior parte dei prodotti con LED) permette di variare il fascio di luce da stretto a largo e Mira-wall-washer (consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web:

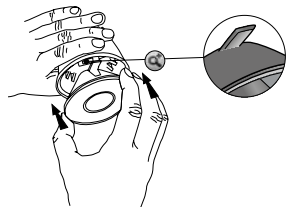
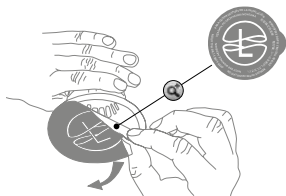
www.reggiani.net/codice per l'accessorio corrispondente desiderato).

Disporre le alette di aggancio nel vano ottico, premere e ruotare il riflettore in senso orario fino all'aggancio. **fig.3 C**

I riflettori Mira-wall-washer consentono un ulteriore orientamento del fascio ellittico ruotando lo schermo.

Per i proiettori a LED non è previsto il cambio del dispositivo di illuminazione.

Qualora si presentassero malfunzionamenti rivolgersi alla Reggiani Spa Illuminazione per la sostituzione dell'apparecchio.



NOTE DI GARANZIA

Per gli apparecchi Reggiani che utilizzano i REGGIANI LED LUCE è possibile richiedere l'estensione della garanzia.

Sul sito www.reggiani.net sono riportate le condizioni e il modulo di registrazione.

RIFERIMENTI NORMATIVI

Conformità:

Norme europee CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471÷2008.

Direttive Comunitarie BT 73/23, EMC 89/336 e CEE 93/68.

CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

L'elevato standard qualitativo dei prodotti Reggiani consente alla società di offrire una garanzia convenzionale eccedente quella legale e quella usuale per fornitori di apparati illuminotecnici.

1 PRODOTTI

La presente garanzia si applica a tutti i prodotti "Reggiani", che utilizzano la SERIE RE LED LUCE, come fonte luminosa, limitatamente alla stessa e alle tecnologie di alimentazione.

2 DURATA DELLA GARANZIA

La garanzia concessa dalla Reggiani s.p.a. Illuminazione, per tutti i prodotti che utilizzano la SERIE RE LED LUCE ha la durata di mesi sessantasei, decorrenti dalla data di fabbricazione del prodotto e l'estensione della garanzia convenzionale deve essere validata mediante la registrazione dell'installazione via web sul sito www.reggiani.net.

La registrazione dell'installazione deve avvenire nel termine di sessanta giorni da quest'ultima.

3

A

3

B

3

G

3 CONDIZIONI DELLA GARANZIA

La presente garanzia ha efficacia a condizione che:

- 1) l'utente utilizzi il prodotto Reggiani, secondo le specifiche del prodotto stesso;
- 2) il prodotto sia stato installato correttamente da personale tecnico qualificato in possesso dei requisiti normativamente previsti;
- 3) le apparecchiature non siano state modificate dall'utente e sulle stesse non siano state eseguite manutenzioni da parte di tecnici non qualificati.

L'utente, che volesse avvalersi della garanzia convenzionale qui rilasciata, dovrà fornire la prova di aver rispettato le presenti condizioni. La garanzia convenzionale qui prevista deve essere reclamata alla Reggiani s.p.a. Illuminazione entro tre giorni dal manifestarsi del cattivo funzionamento dell'apparato, sì da consentire alla Reggiani s.p.a.

Illuminazione un immediato intervento anche per l'analisi delle cause del malfunzionamento medesimo.

4 LIMITI DELLA GARANZIA

L'utente, che si avvarrà della garanzia, avrà diritto alla sostituzione dell'apparec-

chio nel suo complesso o dei driver di alimentazione, se l'anomalia avrà riguardo a tale componente.

5 ESCLUSIONE

La garanzia non copre danni causati dal trasporto; danni causati dall'utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni ambientali inadeguate; danni causati da negligenza o da carenze manutentive o tentativi di riparazione eseguiti da personale non qualificato e/o non autorizzato e comunque con l'utilizzo di accessori o pezzi di ricambio non originali.




Sono, altresì, esclusi i costi di manodopera per la sostituzione degli apparati e comunque ogni danno, sia pure indirettamente, connesso con la difettosità dell'apparato.

6 LEGGE APPLICABILE

L'esecuzione, interpretazione e tutte le questioni pertinenti la validità e gli effetti della presente garanzia convenzionale saranno comunque determinate e regolate dalla legge italiana.

NOTE GENERALI

Conformità: Norme europee EN 60598-1, EN 60598-2-2
 Direttive Comunitarie 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (EMC), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS), 2009/125/CE (Ecodesign)

IP20	Grado di protezione.
	Gli apparecchi non devono in nessun caso essere coperti di materiale isolante o similare.
	Apparecchi in Classe II.
	Apparecchio di classe III. La conformità alla norma è garantita se e solo se la protezione contro la scossa elettrica si basa sulla tensione d'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa

Apparecchi in Emergenza.

- la linea preferenziale non deve mai essere interrotta;
- flusso luminoso in emergenza, dopo 60s, ~20% flusso lampadina in funzionamento ordinario;
- l'autonomia in emergenza è di 1 ora;
- il led verde indica il buon funzionamento del sistema inverter/batteria
- la ricarica completa si ha in 24 ore;
- le batterie, esenti da manutenzione, devono essere sostituite ogni 4 anni;
- ogni semestre controllare la funzionalità dell'impianto, effettuando una scarica completa delle batterie;

Per il collegamento alla rete, utilizzare cavi multipolari tipo H05V2V2 con conduttori aventi sezione compresa tra 1 mm² e 2,5 mm².

RAEE n° IT0801000000055E

La Direttiva Europea 2002/96/CE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.

Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.

Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione -Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE.

Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate perché contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata.

In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

Il simbolo del trattamento degli RAEE è riportato sull'imballo di ogni nostro prodotto.

These instructions are fundamental for correct use and operation of the luminaire. After installation, they should therefore be kept in a safe place for future reference.

GENERAL NOTES

Conformity: European standards – EN 60598-1, EN 60598-2-1; European directives – 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC Directive).

The ROLLIOS product family comes as track mounted luminaires.

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

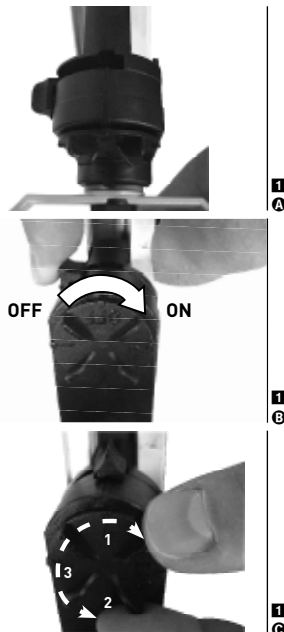


Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

TRACK MOUNTED LUMINAIRES

The ROLLIOS track mounted family consists of luminaires ready for mounting on the Reggiani 3-circuit electrified tracks. To engage the adapter to the Reggiani 3-circuit track (**fig.1**): observe the correct direction when inserting adapter **A**; turn locking lever **B**; select circuit 1-2-3, according to the power supply line chosen **C**.

After deciding on the mounting direction of the adapter, the luminaire mounting direction is selected. At this point, track mounted ROLLIOS can be installed because the adapter also acts as mechanical support.





2
A



2
B



2
C

INSTALLATION/REPLACE- MENT OF LAMPS



Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

- For Metal halide lamps MT/UB G8.5 20/35W – G12 20/35/70W;
low voltage halogen lamps HS-G/UB GY 6.35 60Wmax

- Remove the protective reflector by turning it anticlockwise (fig.2);
- insert/replace the lamp (with one of equal rating as the ballast, see rating plate);
- re-engage the refl ector correctly by turning it clockwise;

N.B. Always check the safety glass for intactness and for perfect fitting on the locking ring.

Warning: when the lamp is dying, i.e. the luminous flux is decreasing, the lamp must be replaced to prevent serious damage to the control gear.

• For LEDs:

The projectors are supplied with the LED already installed.

Remove the blue protective film before switching on the LED (fig.3A).



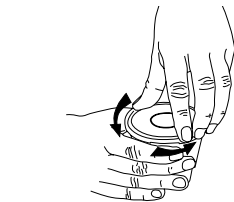
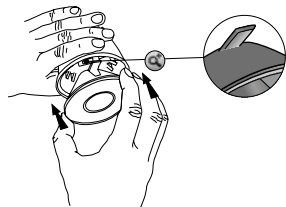
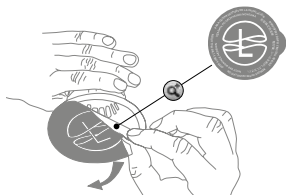
Do not touch the LED; in particular, avoid the use of pointed tools which could otherwise damage internal connections.

The reflector twist-lock fixing system (fig.3B) (present on most products equipped with the LED) allows the adjustment of the beam from narrow to wide or Wall Washer Mira (refer to the catalogue or access the product datasheet on the website:

www.reggiani.net/reference for the corresponding accessory).

Arrange the retainer tabs in the optical compartment. Press and turn the reflector clockwise until it snaps into place (fig.3C)

The Wall Washer Mira reflectors enable additional adjustment of the elliptical beam by rotating the shield. There is no provision for replacing the light source on LED projectors. If any malfunction occurs, contact Reggiani Spa Illuminazione to replace the luminaire.



NOTE ON WARRANTY

It is possible to request an extended warranty for Reggiani luminaires featuring REGGIANI LED LUCES.

The conditions and registration form can be found at www.reggiani.net

REFERENCE STANDARDS

Conformity:

European Standards CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471:2008.

European Community Directives LV 73/23, EMC 89/336 and 93/68/EEC.

CONTRACTUAL WARRANTY

Because Reggiani products have such a high standard of quality, the company can offer a contractual warranty that exceeds legal requirements and the customary warranties offered by luminaire suppliers.

1 PRODUCTS

- This warranty applies to all Reggiani products that use the RE LED LUCE SERIES as a lighting source, and it is limited to the lighting source and control gear technologies.

2 WARRANTY TERM

Reggiani s.p.a. Illuminazione's warranty for all products that use the RE LED LUCE SERIES is valid for sixty-six months, starting on the product manufacture date; to activate the contractual warranty, validation is required by registering the installation online at www.reggiani.net. Installation must be registered within sixty days.

3 WARRANTY CONDITIONS

This warranty will be effective provided that: 1) the consumer utilizes the Reggiani product according to the product's specific

3

A

3

B

3

C

cations.

2) the product is properly installed by qualified technical staff who meet the regulatory requirements.

3) the consumer has not modified the luminaires and no maintenance has been performed by unqualified technicians.

Any consumer claiming this contractual warranty must demonstrate compliance with these conditions.

The contractual warranty set out herein must be claimed from Reggiani s.p.a. Illuminazione within three days after the luminaire malfunctions, so that Reggiani s.p.a. Illuminazione can take immediate steps to analyze the causes of said malfunction.

4 LIMITS OF WARRANTY

Consumers who claim this warranty shall be entitled to replacement of the entire luminaire or of the drivers, if the malfunction regards this component.

5 EXCLUSION

The warranty does not cover damage caused by transport; damage caused by using the luminaire under inappropriate environmental conditions;

damage caused by negligence, lack of maintenance, or attempts to repair it by unqualified or unauthorized personnel, or by using non-original accessories or parts.




Also excluded are the costs of labor to replace luminaires, and any damage even indirectly related to the defectiveness of the luminaire.

6 GOVERNING LAW

The application, interpretation and all questions pertaining to the validity and effects of this contractual warranty shall be determined and governed by Italian law.

GENERAL NOTES

Conformity: European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-2; EC Directives: 2006/95/EC (LV), 2004/108/EC (EMC), 2002/96/EC (WEEE), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/CE (Ecodesign)

IP20	Degree of protection
	The luminaire must never, under any circumstances, be covered with insulating material or the like.
	Class II luminaires.
	Class III luminaires. Conformity to requirements is only guaranteed if the protection against electric shock is based on a Safety Extra Low Voltage (SELV) power supply if no higher voltage is generated. The luminaire must not be connected to the earth conductor.

Emergency luminaires:

- the preferential line must never be interrupted;
- luminous flux in emergency mode: after 60 seconds, about 20% of the luminous flux of the lamp in ordinary operation;
- emergency back-up time: 1 hour;
- the green LED indicates correct operation of the inverter-battery circuit;
- the battery is fully recharged in 24 hours;
- the maintenance-free batteries must be replaced every 4 years;
- every six months, check that the system is functioning correctly by fully discharging the battery.

For connection to the mains power supply, use H05V2V2 multi-pole cable with wires of a cross section between 1 mm² and 2.5 mm².

WEEE n° IT08010000000055E

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and delivery it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.

If lamps are disposed of with the luminaire, they must not be crushed because they contain highly polluting substances for the environment.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount

established by the law.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

Die Anweisungen sind für einen ordnungsgemäßen Gebrauch und den einwandfreien Betrieb der Leuchte von großer Bedeutung und müssen daher auch nach der Installation für zukünftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1; EG-Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit)
Die Produktlinie ROLLIOS umfasst Stromschienenleuchten.

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN



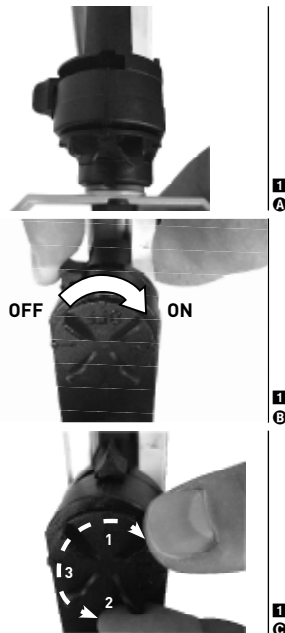
Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

MODELLE FÜR DIE STROMSCHIENENMONTAGE

Die Serie ROLLIOS für die Stromschienenmontage umfasst montagefertige Leuchten für die Montage an 3-Phasen-Reggiani-Stromschienen.

Für den Einsatz des Adapters an die 3-Phasen-Reggiani-Stromschiene (**Abb. 1**): Die Einsatzrichtung des Adapters beachten **A**. Den Arretierhebel drehen **B**. Die Phase (1-2-3) je nach ausgewählter Versorgungsleitung auswählen **C**.

Mit der Festlegung der Montagerichtung des Adapters wird auch die Montage-richtung der Leuchte bestimmt. Nun kann ROLLIOS an der Stromschiene montiert werden, denn der Adapter dient auch als mechanische Halterung





2
A



2
B



2
C

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER LAMPE



Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- Für Halogen-Metaldampf lampen MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W; Niedervolt-Halogenlampe HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

- A Den Schutzreflektor gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen (Abb.2).
- B Die Lampe einsetzen/auswechseln (zu verwenden sind Lampen, deren Leistung (zu verwenden dem dazugehörigen Vorschaltgerät – siehe Typenschild – entspricht).
- C Den Wechselreflektor wieder korrekt einsetzen und hierzu im Uhrzeigersinn drehen.

BEACHTEN: Stets sicherstellen, dass das Schutzglas unbeschädigt und perfekt am Haltering befestigt ist.

Hinweis: Gegen Ende der Betriebsdauer der Lampe bzw. bei Nachlassen des Lichtstroms muss die Lampe ausgewechselt werden, um schwere Schäden am Betriebsgerät zu vermeiden.

- Für LED-Lichtquellen:

Bei der Lieferung sind die Strahler bereits mit einer LED-Lichtquelle bestückt.

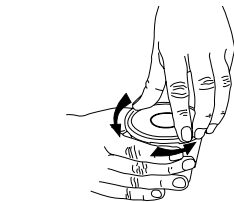
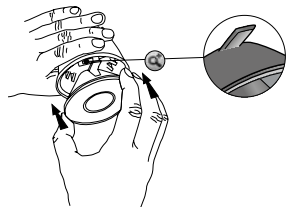
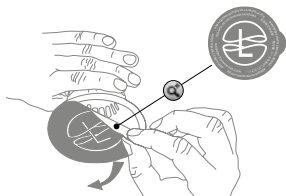
Vor dem Einschalten der LED die blaue Schutzfolie abziehen (Abb.3).



Die LED nicht berühren. Dies gilt insbesondere für die Berührung mit spitzen Gegenständen, die die internen Anschlüsse beschädigen können (Abb.3). Der Bajonettverschluss des Reflektors (mit dem die meisten Produkte mit LED ausgestattet sind) ermöglicht die Änderung des Ausstrahlwinkels von eng zu breit und Wall Washer Mira (für das entsprechende gewünschte Zubehör wird auf den Katalog oder das auf der Website www.reggiani.net/Art.-Nr. verfügbare technische Datenblatt verwiesen).

Die Befestigungsfügel in die optische Einheit einsetzen. Den Reflektor eindrücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet (Abb.3).

Die Wall-Washer-Mira Reflektoren ermöglichen eine weitere Ausrichtung des elliptischen Lichtkegels, indem die Schutzabdeckung gedreht wird. Bei den LED-Strahlern ist kein Austausch der Lichtquelle vorgesehen. Bei Störungen wenden Sie sich an Reggiani Spa Illuminazione, um die Leuchte ersetzen zu lassen.



HINWEISE ZUR GEWÄHRL- EISTUNG

Für die Reggiani-Leuchten mit REGGIANI LED LUCE kann die Erweiterung der Gewährleistung angefordert werden. Auf der Website www.reggiani.net finden Sie die entsprechenden Bedingungen und das Registrierungsformular.

NORMATIVE VERWEISUNGEN

Konformität:

Europäische Normen CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471÷2008, EG-Richtlinien 73/23 (Niederspannung), 89/366 (EMV) und 93/68/EWG.

VERTRAGLICHE GARANTIE

Der hohe Qualitätsstandard ihrer Produkte erlaubt der Firma Reggiani, eine vertragliche Garantie anzubieten, die über die gesetzliche Gewährleistung sowie über die normalerweise von Lieferanten von Leuchten angebotene Garantie hinausgeht.

1 PRODUKTE

Diese Garantie gilt für alle Produkte "Reggiani", die als Lichtquelle die SERIE RE LED LUCE verwenden, und ist auf die Lichtquelle sowie die Vorschaltgeräte beschränkt.

2 GARANTIEZEIT

Die von Reggiani s.p.a. Illuminazione eingeräumte Garantie für alle Produkte, die die SERIE RE LED LUCE verwenden, beträgt sechsundsechzig Monate ab Herstellungsdatum des Produkts. Die Aktivierung der erweiterten vertraglichen Garantie muss über die Online-Registrierung der Installation auf der Internetseite www.reggiani.net erfolgen.

Die Registrierung muss innerhalb von sechzig Tagen nach der Installation durchgeführt werden.

3 GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt unter folgenden Bedingungen:

- 1) Der Nutzer verwendet die Produkte Reggiani gemäß ihrer Spezifikationen.
- 2) Das Produkt ist von einem Fachmann korrekt installiert worden, der die geltenden gesetzlichen Qualifikationen besitzt.
- 3) Der Nutzer hat die Leuchten nicht verändert und eventuelle Wartungen wurden nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt.

Für die Inanspruchnahme der hier erteilten vertraglichen Garantie muss der Nutzer den Nachweis der Einhaltung dieser Bedingungen liefern.

Diese vertragliche Garantie ist gegenüber Reggiani s.p.a. Illuminazione innerhalb von drei Tagen nach Auftreten der Fehlfunktion der Leuchte geltend zu machen, damit Reggiani s.p.a. Illuminazione, auch zur Feststellung der Gründe dieser Fehlfunktion, sofortige Maßnahmen ergreifen kann.

4 BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE

Der Nutzer, der die Garantie geltend macht, hat Anspruch auf Ersatz der gesamten Leuchte oder der Treiber, wenn

die Störung diese Komponenten betrifft.

5 GARANTIEAUSSCHLUSS

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Transport, durch Einsatz der Leuchten unter ungeeigneten Umweltbedingungen, durch Fahrlässigkeit oder fehlender Wartung oder Reparaturversuchen verursacht wurden, die von nicht qualifiziertem und/oder autorisiertem Personal und ohne Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen ausgeführt wurden.




Ausgenommen sind zudem die Arbeitskosten für den Ersatz der Leuchten und alle Schäden, auch mittelbare, die mit der Fehlerhaftigkeit der Leuchte verbunden sind.

6 ANWENDBARES RECHT

Die Anwendung, Auslegung sowie alle mit der Wirksamkeit und Folgen dieser vertraglichen Garantie zusammenhängenden Angelegenheiten unterliegen dem italienischen Recht.

ALLGEMEINE HINWEISE

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-2; EG Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EG (RoHS). 2009/125/CE (Ecodesign)

IP20	Schutzart
	Die Leuchten dürfen auf keinen Fall mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
	Leuchten der Klasse II.
	Leuchten der Klasse III. Die Konformität mit der Norm ist nur dann garantiert, wenn der Schutz vor Stromschlägen auf einer Versorgung mit Sicherheitskleinspannung (SELV) basiert, in der keine höheren Spannungen erzeugt werden. Die Leuchte muss nicht geerdet werden.

Notstromleuchten:

- die Primärleitung darf niemals unterbrochen werden;
- Lichtstrom bei Notlichtversorgung nach 60 s ~20 % des Lichtstroms der Lampe bei Normalbetrieb;
- die Nennbetriebsdauer für Notbeleuchtung beträgt 1 Stunde;
- die grüne LED zeigt den einwandfreien Betrieb des Stromkreises Inverter-Batterie an;
- die komplette Aufladung erfolgt nach 24 Std.;
- die wartungsfreien Batterien müssen alle 4 Jahre ausgewechselt werden; - die Funktionstüchtigkeit der Anlage alle 6 Monate prüfen und hierzu die Batterien komplett entladen.

Für den Netzanschluss mehrpolige Kabel des Typs H05V2V2 mit Leitern mit einem Querschnitt zwischen 1 mm² und 2,5 mm² verwenden.

WEEE n° IT08010000000055E

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten definitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.

Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.

Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consortio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen.

Werden die Lampen zusammen mit der Leuchte entsorgt, dürfen sie nicht zer-

brochen werden, da sie stark umweltverschmutzende Stoffe enthalten.

Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.

N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.

Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

Les instructions sont fondamentales pour un emploi et un fonctionnement corrects de l'appareil ; en conséquence, il est conseillé de les conserver soigneusement en cas de besoin, même après l'installation.

REMARQUES GÉNÉRALES

Conformité: Normes européennes EN 60598-1, EN 60598-2-1; Directives communautaires BT 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE.

La famille de produits ROLLIOS est constituée d'appareils sur rail.

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS



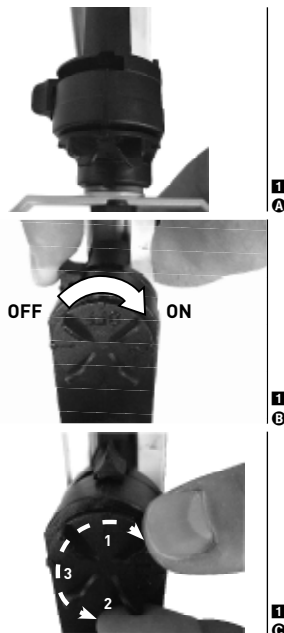
OFF
Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

MODÈLES SUR RAIL

La famille ROLLIOS sur rail est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage sur les rails électrifiés à 3 circuits d'allumage Reggiani.

Pour raccorder l'adaptateur au rail à trois circuits d'allumage Reggiani (**fig.1**) : prendre garde au sens d'insertion de l'adaptateur **B** ; tourner le levier de blocage **B** ; sélectionner la phase 1-2-3 en fonction de la ligne d'alimentation choisie **B**.

Une fois le sens de montage de l'adaptateur défini, le sens de montage de l'appareil l'est aussi. L'adaptateur ayant également une fonction de support mécanique, il est alors possible, à ce stade, de procéder à l'installation de ROLLIOS sur le rail.



MISE EN PLACE/REMPACEMENT DE LA LAMPEA



OFF

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

- Pour les Lampes à iodures métalliques MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W; lampe halogène à basse tension HS-G/UB GY 6,35 60Wmax

A Enlever le réflecteur de sécurité en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.2);

B introduire/remplacer la lampe (par une lampe de puissance équivalente de la platine d'alimentation associée - cf. étiquette);

B remettre le réflecteur correctement en place en le faisant tourner en sens horaire. Remarque: toujours vérifier l'intégrité du verre de sécurité et son parfait assujettissement au collier. Avertissement: lorsque la lampe est parvenue à la fin de sa durée de vie, à savoir quand le flux lumineux baisse, il convient de la remplacer pour éviter d'occasionner à la platine d'alimentation de graves dommages.

- Pour les LEDs :

Les projecteurs sont fournis avec le LED déjà monté.

Oter la pellicule protectrice bleue avant la mise sous tension du LED (fig.3).

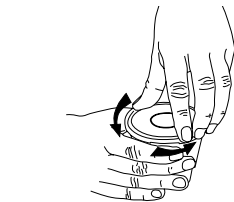
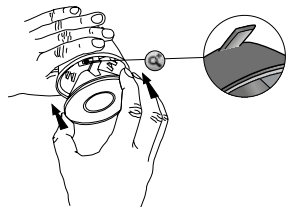
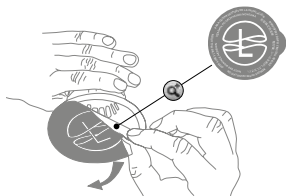


Eviter de toucher le LED, notamment à l'aide d'objets pointus qui risquent d'endommager les connexions enfi chées.

Le raccord à baïonnette du réf ecteur **fig3 B** (monté sur la majeure partie des produits équipés du LED) permet de modifier le faisceau de lumière qui passera d'un diamètre étroit à large et Wall Washer Mira (pour sélectionner l'accessoire correspondant de votre choix, consulter le catalogue ou accéder à la fi che technique sur le site web : www.reggiani.net/référence). Disposer les ailettes de fixation dans le logement optique, appuyer et tourner le réf ecteur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'accroche **fig.3 C**.

Les réf ecteurs Wall Washer Mira permettent de pousser l'orientation du faisceau elliptique en faisant tourner l'écran. Les projecteurs à LED ne prévoient pas le changement de la source lumineuse.

En cas de dysfonctionnements, s'adresser à Reggiani Spa Illuminazione pour le remplacement de l'appareil.



REMARQUES SUR LA GARANTIE

Possibilité, pour les appareils Reggiani équipés des REGGIANI LED LUCE, de demander une extension de garantie. Les conditions et le formulaire d'inscription se trouvent sur le site www.reggiani.net

3
A

CADRE REGLEMENTAIRE

Conformità:

Normes européennes CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471:2008.

Directives communautaires: BT 73/23, CEM 89/336 et 93/68/ CEE.

3
B

3
C

CONDITIONS DE GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le haut standard de qualité des produits Reggiani permet à la société d'offrir une garantie conventionnelle allant au-delà de la garantie légale et couramment proposée par les fournisseurs d'appareils d'éclairage.

L'elevato standard qualitativo dei prodotti Reggiani consente alla società di offrire una garanzia convenzionale eccedente quella legale e quella usuale per fornitori di apparati illuminotecnici.

1 PRODUITS

La présente garantie s'applique à tous les produits «Reggiani » qui utilisent la SÉRIE RE LED LUCE comme source lumineuse, de manière limitée à cette série et aux technologies d'alimentation.

2 DURÉE DE LA GARANTIE

La garantie accordée par Reggiani s.p.a. Illuminazione, pour tous les produits qui utilisent la SÉRIE RE LED LUCE, a une durée de soixante-six mois, à compter de la date de fabrication du produit et l'extension de la garantie conventionnelle doit être validée en enregistrant l'installation

sur le site www.reggiani.net. L'enregistrement de l'installation doit être effectué dans les soixante jours qui suivent la date de réalisation.

3 CONDITIONS DE LA GARANTIE

La présente garantie est valable à condition que: 1) l'utilisateur utilise le produit Reggiani conformément aux spécifications dudit produit; 2) le produit ait été correctement installé par du personnel technique qualifié en possession des compétences requises par les normes; 3) les appareils n'aient pas été modifiés par l'utilisateur et n'aient pas subi d'interventions de maintenance effectuées par des techniciens non qualifiés. L'utilisateur désireux de faire valoir la garantie conventionnelle délivrée ici devra fournir la preuve que ces conditions ont été respectées. L'application de la garantie conventionnelle prévue ici doit être demandée à Reggiani s.p.a. Illuminazione dans les trois jours qui suivent l'apparition du problème de fonctionnement de l'appareil, de manière à permettre à Reggiani s.p.a. Illuminazione une intervention immédiate, y compris pour analyser les causes du problème en question.

4 LIMITES DE LA GARANTIE

L'utilisateur qui fera valoir la garantie, aura droit au remplacement de l'appareil dans son ensemble ou des drivers de LED, si l'anomalie concerne ce composant.

5 EXCLUSION




La garantie ne couvre pas les dommages causés par le transport; les dommages causés par l'utilisation de l'appareil dans des conditions ambiantes inadéquates; les dommages causés par la négligence, un manque d'entretien ou des tentatives de réparation effectuées par du personnel non qualifié et/ou non autorisé et dans tous les cas en utilisant des accessoires ou des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine. La garantie ne couvre pas non plus les frais de main d'oeuvre pour le remplacement des appareils et, dans tous les cas, tout dommage lié, même indirectement, au défaut de l'appareil.

6 LOI APPLICABLE

L'exécution, l'interprétation et toutes les questions liées à la validité et aux effets de la présente garantie conventionnelle seront déterminées et régies par la loi italienne.

REMARQUES GÉNÉRALES

Conformité : Normes européennes : EN 60598-1, EN 60598-2-2 ;
Directives communautaires: 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2002/96/CE (DEEE), 2011/65/CE (RoHs). 2009/125/CE (Ecodesign)

IP20	Degré de protection
	Les appareils ne doivent être en aucun cas couverts d'un matériau isolant ou similaire.
	Appareils de Classe II.
	Appareils de Classe III. La conformité à la norme est garantie uniquement si la protection contre la décharge électrique se base sur l'alimentation en très basse tension de sécurité (SELV), sans qu'il y ait production de tensions supérieures à cette dernière. L'appareil ne doit pas être raccordé au conducteur de terre.

Appareils de secours :

- la ligne préférentielle ne doit jamais être interrompue ;
- flux lumineux en mode secours, au bout de 60s, ~20% flux de la lampe en fonctionnement ordinaire ;
- l'autonomie en mode secours est d'1 heure ;
- le voyant vert indique le bon fonctionnement du circuit onduleur – batterie ;
- la recharge complète prend 24 heures ;
- les batteries ne nécessitent aucun entretien et doivent être remplacées tous les 4 ans ;
- contrôler une fois par trimestre le fonctionnement de l'installation en effectuant une décharge totale de la batterie.

Pour le raccordement au réseau, utiliser des câbles multipolaires de type H05V2V2 munis de conducteurs ayant une section comprise entre 1 mm² et 2,5 mm²

DEEE n° IT0801000000055E

La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.

C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE.

Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis.

Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

Las instrucciones son fundamentales para el correcto uso y funcionamiento del aparato. Por lo tanto, deben guardarse también después de la instalación para eventuales consultas futuras.

NOTAS GENERALES

Conformidad: Normas Europeas EN 60598-1, EN 60598-2-1 y Directivas comunitarias 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE. La línea de productos ROLLIOS se compone de aparatos para carril.

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



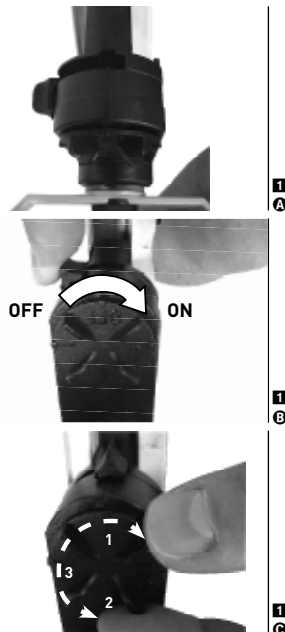
OFF
Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

MODELOS PARA CARRIL

La serie ROLLIOS para carril está compuesta por aparatos listos para el montaje en los carriles electrificados trifásicos Reggiani.

Para encajar el adaptador en el carril trifásico Reggiani, siga las instrucciones de la (fig.1): respete el sentido de empotramiento del adaptador **A**; gire la palanca de bloqueo **B**; seleccione la fase 1-2-3, según la línea de alimentación preseleccionada **C**.

Al definir el sentido de montaje del adaptador, se determina el sentido de montaje del aparato. Luego, se puede instalar ROLLIOS para carril en cuanto el adaptador cumple también la función de sostén mecánico.



INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



OFF
Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

• Para Halogenuros metálicos MT/UB G8,5 20/35W – G12 20/35/70W; halógena de baja tensión HS-G/UB GY 6,35 60W máx

A Remueva el reflector de seguridad girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (fig.2);

B inserte/sustituya la lámpara (con una de igual potencia respecto al equipo de alimentación instalado – véase la etiqueta);

C vuelva a enganchar correctamente el reflector girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: controle siempre que el cristal de seguridad no esté dañado y que esté fijado perfectamente al aro.

Advertencia: cuando la lámpara está por acabar su vida, es decir cuando disminuye el flujo luminoso, ésta debe sustituirse con el fin de evitar graves daños al equipo de alimentación.



2
A



2
B



2
C

• **Para las fuentes luminosas de LED:**
Los proyectores se suministran con el LED ya montado.
Remueva la película de protección azul antes de encender el LED (fig.3).



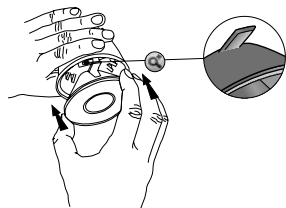
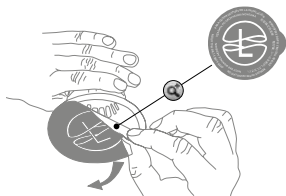
No toque el LED, especialmente con objetos apuntados que puedan dañar sus conexiones internas.

El acoplamiento de bayoneta del reflector fig.3 **B** (instalado en la mayoría de los productos con LED) permite variar fácilmente el haz de luz desde estrecho a ancho y Mira-wall washer (seleccione el accesorio correspondiente deseado en el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: www.reggiani.net/código.)

Inserte las aletas de sujeción en el vano óptico, haga presión y gire el reflector en el sentido de las agujas del reloj hasta que se oye clic fig.3 **C**.

En los reflectores Mira-wall-washer es posible también orientar el haz elíptico girando la pantalla.

En los proyectores con LED no se puede sustituir el cuerpo iluminante. En caso de funcionamiento defectuoso, póngase en contacto con Reggiani Spa Illuminazione para sustituir el aparato.



NOTAS DE GARANTÍA

Para los aparatos Reggiani que usan los REGGIANI LED LUCE se puede pedir la extensión de la garantía. En el sitio www.reggiani.net se describen las condiciones y podrá hallar el modelo de inscripción.

REFERENCIAS NORMATIVAS

Conformidad:

Normas europeas CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598-2-2, CEI EN 62471÷2008. Directivas CEE BT 73/23, EMC 89/336 y CEE 93/68.

3

A

3

B

3

C

CONDICIONES DE GARANTÍA CONVENCIONAL

El elevado estándar de calidad de los productos Reggiani permite que la empresa pueda ofrecer una garantía convencional que supera a la garantía legal y la garantía habitual de los proveedores de equipos de iluminación.

1 PRODUCTOS

La presente garantía se aplica a todos los productos "Reggiani" que utilizan la SERIE RE LED LUCE como fuente luminosa, de manera limitada a la misma y a las tecnologías de alimentación.

2 DURACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía prestada por Reggiani s.p.a. Illuminazione, para todos los productos que utilizan la SERIE RE LED LUCE, tiene una duración de sesenta y seis meses, a transcurrir desde la fecha de fabricación del producto. La ampliación de la garantía convencional deberá validarse mediante el registro de la instalación a través de la página www.reggiani.net. El registro de la instalación debe realizarse antes de sesenta días desde la misma.

3 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá eficacia siempre y cuando: 1) el usuario utilice el producto Reggiani de acuerdo con las características técnicas del propio producto; 2) el producto haya sido instalado correctamente por personal técnico cualificado y que cumpla con los requisitos previstos por la normativa; 3) el usuario no haya modificado los equipos y no se haya realizado un mantenimiento por parte de técnicos no cualificados. El usuario que quisiera disfrutar de esta garantía convencional, deberá demostrar que se han respetado las condiciones aquí detalladas.

La garantía convencional aquí prevista deberá reclamarse a Reggiani s.p.a. Illuminazione en un plazo de tres días desde el inicio del funcionamiento incorrecto del equipo, de manera que Reggiani s.p.a. Illuminazione pueda llevar a cabo una intervención inmediata y un análisis de las causas del propio funcionamiento incorrecto.

4 LÍMITES DE LA GARANTÍA

El usuario que disfrute de la garantía tendrá derecho a la sustitución del equi-

po en su totalidad o de los driver de alimentación si la anomalía afecta a dicho componente.

5 EXCLUSIÓN




La garantía no cubre los daños debidos al transporte; daños provocados por el uso del equipo en condiciones ambientales inadecuadas; daños debidos a negligencia o intentos de reparación llevados a cabo por personal no cualificado y/o no autorizado y, en cualquier caso, con el uso de accesorios o piezas de recambio no originales.

Asimismo, se excluyen los costes de mano de obra para la sustitución de los equipos y, en cualquier caso, todos los daños relacionados, aunque sea indirectamente, con la defectuosidad del equipo.

6 LEY APLICABLE

La ejecución, interpretación y todas las cuestiones relacionadas con la validez y efecto de la presente garantía convencional estarán determinadas y reglamentadas por la legislación italiana.

NOTAS GENERALES

<p>Conformità: Norme europee EN 60598-1 , EN 60598-2-2 Direttive Comunitarie 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (EMC), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS), 2009/125/CE (Ecodesign)</p>	
IP20	Grado de protección.
	Los aparatos no deben cubrirse nunca con material aislante o similar.
	Aparatos de Clase II.
	Aparato de clase III. La conformidad con la norma se garantiza sólo cuando la protección contra el choque eléctrico se basa en la alimentación de muy baja tensión de seguridad (SELV) y cuando no se producen tensiones superiores a ella.
<p>Aparatos de emergencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> - la línea primaria no debe interrumpirse nunca; - flujo luminoso de emergencia: después de 60 seg, emite aproximadamente el 20% del flujo de una lámpara en funcionamiento ordinario; - la autonomía en emergencia es de 1 hora; - el led verde indica el buen funcionamiento del circuito inverter – batería; - la carga completa se obtiene después de 24 horas; - las baterías, sin mantenimiento, deben sustituirse cada 4 años; - cada semestre se deben controlar las funciones del equipo, descargando completamente la batería. 	
<p>Para la conexión con la red, use cables multipolares tipo H05V2V2 con conductores de sección entre 1 mm² y 2,5 mm².</p>	

RAEE n° IT0801000000055E

La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.

Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación - Ecolight - (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE.

Las lámparas, si se eliminan junto con el aparato, no deben romperse porque contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente.

En caso de eliminación ilegal o impropia

de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

NOTA: El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.

El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

Инструкции имеют фундаментальное значение для обеспечения правильной эксплуатации и функционирования осветительного прибора и поэтому необходимо тщательно сохранять эти инструкции также и после установки, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Соответствие: Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-1 Директивы Европейского Союза: низкое напряжение 2006/95/CE, EMC 2004/108/CE Линия моделей.

Линия ROLLIOS включает приборы, устанавливаемые на шину.

ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ



OFF

Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

МОДЕЛИ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ НА ШИНУ

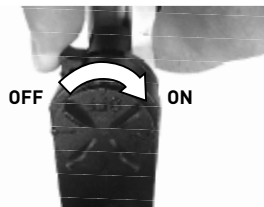
Линия моделей ROLLIOS, устанавливаемых на шину, состоит из осветительных приборов, уже готовых к установке на трехфазные электрифицированные шины Reggiani.

При установке адаптера в трехфазную шину Reggiani (рис.1): обратите внимание на направление установки адаптера **A**;

поверните блокирующий рычаг **B**; выберите фазу 1-2-3 в зависимости от выбранной линии питания **C**.

Установленное направление монтажа адаптера соответственно определяет направление монтажа осветительного прибора.

После этого можно произвести установку прибора ROLLIOS на шину; адаптер выполняет также функцию механической опоры.

1
A

OFF

ON

1
B1
C

2
A2
B2
C

УСТАНОВКА / ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

Металлогалогенные лампы MT/UB G8,5 20/35 Вт - G12 20/35/70 Вт;
Галогенные лампы низкого напряжения HS-G/UB GY 6,35 60 Вт макс

A снять защитный отражатель, повернув его в направлении против часовой стрелки (рис. 2);

B Вставьте / замените лампу (с мощностью, соответствующей используемому источнику питания; см. этикетку);

C правильно закрепите рефлектор, повернув его в направлении по часовой стрелке;

ВНИМАНИЕ: обязательно проверить целостность защитного стекла и точное зацепление кольца.

Предупреждение: в конце срока службы лампы, то есть при ослаблении пучка света, необходимо заменять лампу для предотвращения серьезного повреждения блока питания.

• **Для источников света на светодиодах:** Прожекторы оснащены уже установленной светодиодной лампой. Снимите синюю защитную пленку, прежде чем включать светодиодную лампу (рис. 3).

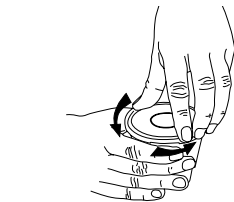
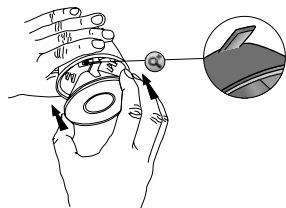
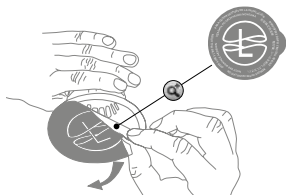


Не пытайтесь трогать светодиод острыми предметами, так как это может обусловить повреждение внутренних соединений.

Штыковое крепление рефлектора **рис. 3B** (предусмотренное для большей части светильников со светодиодными лампами) позволяет изменять пучок света с узкого на широкий и Mira-Wall-Washer. (Обращайтесь к каталогу или откройте лист технических данных на web-сайте: www.reggiani.net/код для выбора требуемого компонента).

Введите ребра зацепления в оптический блок, нажмите на рефлектор и поверните его в направлении по часовой стрелке вплоть до зацепления **рис. 3C**.

На рефлекторах Mira-wall-washer предусмотрена возможность дополнительного ориентирования эллиптического пучка света посредством поворота экрана.



Для прожекторов со светодиодами LED не предусмотрена замена источника света.

В случае возникновения неисправностей обращайтесь к компании "Reggiani Spa Illuminazione" для замены прибора.

СВЕДЕНИЯ О ГАРАНТИИ

Для приборов компании "Reggiani", на которых используются лампочки REGGIANI LED LUCE, можно запросить продление гарантии.

На web-сайте www.reggiani.net приведены условия и бланк регистрации.

3
A

3
B

3
C

ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВЫ

Соответствие:

Европейские нормы CEI EN 60598-2-5, CEI EN 60598-1, CEI EN 60598-2-1, CEI EN 60598 - 2-2, CEI EN 62471÷2008.

Европейского Союза: низкое напряжение 73/23, EMC 89/336, CEE 93/68.

УСЛОВИЯ ДОГОВОРНОЙ ГАРАНТИИ

Высокий стандарт качества продуктов "Reggiani" обеспечивает компании возможность предлагать договорную гарантию, которая превышает гарантию, требуемую законом, и гарантию, предоставляемую обычно поставщиками осветительных приборов.

1 ПРОДУКТЫ

Настоящая гарантия предоставляется для всех продуктов "Reggiani", в которых в качестве источника света используется SERIE RE LED LUCE; гарантия относится только к источнику света и к технологическим решениям блока питания.

2 СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия, предоставляемая компанией "Reggiani Spa Illuminazione" для всех

продуктов, в которых используется SERIE RE LED LUCE, остается в действии в течение шестидесяти шести месяцев, начиная от даты изготовления продукта, и продление договорной гарантии должно быть подтверждено путем регистрации установки на вебсайте www.reggiani.net.

Регистрация установки должна быть произведена в течение шестидесяти дней от даты установки.

3 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия является действительной при условии, что:

- 1) пользователь применяет продукт "Reggiani" в соответствии с техническими характеристиками продукта;
- 2) продукт был правильно установлен квалифицированным техническим персоналом, отвечающим требованием нормативов;
- 3) пользователь не вносил изменения в приборы, и техобслуживание приборов не производилось неквалифицированными специалистами.

Пользователь, желающий воспользоваться предоставляемой договорной гарантией, должен будет представить

доказательства соблюдения настоящих условий.

Претензии по предусмотренной в настоящем документе договорной гарантии должны быть предъявлены компании "Reggiani s.p.a. Illuminazione" в течение трех дней с момента выявления неисправности действия прибора с тем, чтобы компания "Reggiani s.p.a. Illuminazione" могла незамедлительно принять меры, также и для анализа причин неисправности.

4 ПРЕДЕЛЫ ГАРАНТИИ

Пользователь, который предъявит претензии по гарантии, будет иметь право на замену всего прибора или блока питания, если неисправность будет относиться к этому узлу.

5 ИСКЛЮЧЕНИЕ

Гарантия не покрывает ущерб, нанесенный во время транспортировки; ущерб, обусловленный эксплуатацией прибора в ненадлежащих условиях окружающей среды; ущерб, обусловленный небрежностью, или недостаточным техобслуживанием, или попытками ремонта, предприня-

тыми неквалифицированным и (или) неуполномоченным персоналом, или же применением неоригинальных компонентов или запасных частей.




Кроме того, из гарантии исключаются затраты на рабочего времени на замену приборов и вообще все неисправности, которые, хотя бы и косвенно, связаны с дефектностью прибора.

6 ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Применение, толкование и все вопросы, относящиеся к применимости и действию настоящей договорной гарантии, будут в любом случае определяться и регулироваться итальянским законодательством.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Соответствие: Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-2 Директивы Европейского Союза 2006/95/CE (низкое напряжение), 2004/108/CE (ЭМС), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS) 2009/125/CE (Ecodesign)

IP20	Степень защиты.
	Осветительные приборы не должны ни в коем случае покрываться изолирующим или подобным материалом.
	Осветительные приборы в Классе II.
	Осветительные приборы класса III. Соответствие нормативам гарантируется только в случае, если защита от электрического удара основана на системе безопасного сверхнизкого напряжения питания (БСНН) и если не производятся токи с превышающими указанную норму значениями.

Осветительные приборы в режиме аварийного освещения:

- приоритетная линия ни в коем случае не должна прерываться;
- по истечении 60 секунд включается аварийный световой поток, составляющий ~20% нормальной мощности лампы;
- автономия в аварийных условиях составляет 1 час;
- зеленый светодиод указывает на правильную работу системы инвертор/батарея
- полная перезарядка осуществляется за 24 часа;
- батареи, не требующие техобслуживания, должны заменяться через каждые 4 года;
- через каждое полугодие необходимо проверять эффективность работы системы с выполнением полной разрядки батарей;

Для подключения к сети следует использовать многополюсные кабели типа H05V2V2 с жилами сечением в диапазоне от 1 мм² до 2,5 мм².

RAEE n° IT08010000000055E

В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.

Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.

По этой причине пользователь обязан сдать окончившие срок службы осветительные приборы продавцу при условии приобретения нового эквивалентного прибора или, исключительно для территории Италии, непосредственно в Консорциум утилизации осветительных приборов "Ecolight", уполномоченный компанией "Reggiani S.p.A. Illuminazione", который осуществит бесплатный вывоз отходов и их сдачу в специализированные центры, учре-

жденные государственными органами управления для сбора, обработки и уничтожения RAEE.

Не допускается разбивать лампы, сбрасываемые вместе с осветительным прибором, так как они содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Незапрещенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Консорциум может отказать в бесплатном вывозе осветительного прибора в случаях, когда имеется риск для здоровья персонала, осуществляющего вывоз отходов, или же в случаях, когда является очевидным, что приборы не содержат опасных компонентов или относятся к отходам, не входящим в класс RAEE, или в случаях, если вес прибора вдвое превышает вес нового приобретенного прибора.

При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.

Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.

Reggiani



www.reggiani.net

REGGIANI GROUP

Italy

Reggiani Spa Illuminazione

Viale Monza 16 P.O. Box 99
20845 Sovico (MB), Italy
T. (+39) 039 20711
F. (+39) 039 2071999
contact@reggiani.net

United Kingdom

Reggiani Ltd

12 Chester Road
Borehamwood
Herts, WD6 1LT - UK
T. (+44) 0208 236 3000
F. (+44) 0208 236 3099
reggiani@reggiani.co.uk

USA

Reggiani Lighting USA, inc.

372 Starke Road
Carlstadt NJ 07072, USA
T. (+1) 201 372 1717
F. (+1) 201 372 1616
info@reggianiusa.net
www.reggianiusa.com

China

Reggiani Ningbo ITG Lighting co. Ltd

Shenjia Village - Qiurai Town -
Yinzhou
315010 Ningbo, China
T. (+86) 574 88418655 - 88412627
F. (+86) 574 88364186
info@itglight.com

France

Showroom

Showroom Bureau Projets
35 Bd. Richard Lenoir, Bastille
75011 Paris, France
T. (+33) 01 43382704
F. (+33) 01 43382720
france@reggiani.net

Russia

Showroom

Kalanchevskaya Street, 16,
Building 1, Room 4A, 129090
Moscow
T. (+7) 495 2690113 - 846 3320266
F. (+7) 495 2690112
russia@reggiani.net